



METALLOTION



2-FASI-BIO-SYSTEM
2-PHASES-BIO-SYSTEM



PROTEC[®]



Audi



FIAT



HONDA



LIEBHERR



METALLOTION PROTEC CE15L

PROTECTION PHASE prevents sintering of **spatters** on production parts (even galvanised) during **MIG/MAG-welding** and **laser cutting**. Guaranteed **non-porous** welding on steel and stainless steel.

CLEANING PHASE prevents formation of **oil carbon** on greasy and oily parts, supports degreasing process and facilitates **painting**, **electro-coating**, galvanising, enamelling etc.

NEOPLAN

OPEL



PORSCHE

PALFINGER



RENAULT



VOLVO



SOSTANZA-BIO-ATTIVA
BIO-ACTIVE SUBSTANCE

 - APPROVAZIONE
- RELEASES

 - APPROVAZIONE
- RELEASES

no-porosità'
non-porous

facilita il rivestimento
facilitates coating



METALLOTION PROTEC CE15L

FASE PROTETTIVA previene l'accumulo di spruzzi su particolari di produzione (anche galvanizzati) in **MIG/MAG** e **TAGLIO LASER**. Garantisce cordoni **esenti da porosità'** sia su acciai da costruzione che inox.

FASE di PULIZIA previene la formazione di **carbonati di olio** su particolari oleati od ingrassati, aiuta il processo di sgrassaggio e facilita la **verniciatura** e i rivestimenti superficiali come la galvanizzazione, ecc



Testa iniezione automatica
Automatic spray gun

PROTEC®

Informazione prodotto

Product

METALLOTION PROTEC CE15L

Bio-protezione di saldatura & lozione sgrassante, pronta per l'uso, a base acquosa, senza silicone

Caratteristiche

- METALLOTION PROTEC CE15L è un **liquido anti-spruzzo** a base acquosa **contro gli spruzzi di saldatura**, da **spruzzare** su **pezzi lavorati e dispositivi**.
- CE15L è efficace sia appena spruzzato sia quando il prodotto è già essiccato
- CE15L costituisce una protezione temporanea alla corrosione

Utilità del cliente

- Riduzione di costi e **risparmio di tempo** per la eliminazione delle ripassature
- Aumento della qualità dovuto a cordoni di saldatura esenti da porosità e per la perfetta superficie del metallo
- **Risparmio dei consumi** di circa il 30 % in confronto a prodotti della concorrenza per l'alta resa
- **Favorisce l'adesione** per ogni tipo di rivestimento
- Ottimizzazione del processo di saldatura

Vantaggi

- METALLOTION PROTEC CE15L è **testato e certificato per saldatura, verniciatura, elettro-rivestimenti, rivestimenti a polvere, galvanizzazione, zincatura a caldo**.
- CE15L è testato per l'industria automobilistica, la tecnologia dei veicoli, la tecnica off-shore, l'industria dei container, costruzioni in acciaio, l'industria sollevamento
- CE15L può essere sovrasaldato senza formazione di pori
- CE15L protegge ogni superficie metallica e scioglie allo stesso tempo grasso ed olio. È sufficiente effettuare al termine una pulizia fine
- CE15L ha una resa estremamente alta e **non forma residui**

Applicazioni

Spruzzatore ECO ricaricabile o pompa spruzzo manuale HSP 3K.

Per la produzione di serie sono adatte pistole a spruzzo a bassa pressione in esecuzione manuale o automatica. (p.es. industria automobilistica)



(rif. Accessori PROTEC # 12Hi1.1)



Caratteristiche

Tipo di sostanza attiva: Prodotti da acidi grassi vegetali con etossilati degli alcoli grassi in emulsione acquosa

Densità (20°C) 0,98 g/ml

Viscosità (40°C) 2,1 mm²/s

Punto di infiammabilità n.i.

Punto di scorrimento - 3°C

Valore pH 7,1



Agitare prima dell'uso
Proteggere dal gelo



Foglio dati sicurezza # 01Ds5.2

FOGLIO DATI RELATIVI ALLA SICUREZZA



RL 93/112/EG
Data: 09.11.96

Da pagina 1 a pag 3
rivisto il: 14.3.2001

METALLOTION PROTEC CE15L

1. Descrizione del materiale, della preparazione e della ditta

Dati sul prodotto:
Nome commerciale: METALLOTION PROTEC CE15L
Numero materiale: 01C.5AT001
Tipo prodotto: Lozione protettiva per saldatura priva di silicone
Produttore/Fornitore: PROTEC TRADING GmbH
A - 5026 Salzburg, Glaserstrasse 11
Tel: +43(0)662/63 33 93-0

Per informazioni in caso di emergenza: +43(0)1/406 43 43

2. Composizione/Dati sui componenti

Caratterizzazione chimica: Emulsione acquosa priva di silicon
a base di gliceride vegetale ed emulsionanti
N. CAS: non necessario (preparazione)

3. Possibili pericoli

Percentuali R: non necessario
Particolari indicazioni di pericolo per l'uomo e per l'ambiente: non sono noti particolari pericoli

4. Prime misure di soccorso

Si inalato: non necessarie
A contatto con la pelle: lavare con acqua e sapone
A contatto con gli occhi: lavare a fondo gli occhi con molta acqua e consultare il medico
Se ingerito: non indurre il vomito, consultare il medico

5. Misure antincendio

Materiali antincendio indicati: acqua, polvere antincendio, CO2
Materiali antincendio inadatti: Getto forte d'acqua
Pericoli particolari: nessuno
Particolare attrezzatura di protezione: nessuna

6. Misure nel caso in cui il prodotto venga involontariamente liberato

Misure cautelative per le persone per le persone: Particolare pericolo di scivolare in caso di fuoriuscita o spargimento del prodotto
Misure di protezione ambientale: non far arrivare alla fognatura/acque di superficie/acque freatiche
Procedimento per pulire/assorbire: assorbire meccanicamente.
Assorbire i resti con materiale assorbi-liquidi (ad esempio sabbia, segatura, leganti universali, tripoli).
Smaltire il materiale assorbito secondo la normativa vigente.
Pulire con cura il luogo dell'incidente: adatta è l'acqua calda

7. Applicazione e manutenzione

Applicazione:
Avvertenze per maneggiarlo in modo sicuro: Se usato in modo appropriato non necessita di alcun provvedimento particolare
Avvertenze per prevenire incendi ed esplosioni: non necessita di alcuna misura particolare

METALLOTION PROTEC CE15L

Stoccaggio:	
Sono richiesti per i locali di stoccaggio ed i contenitori:	Utilizzare contenitori in plastica Stoccare a temperatura ambiente Temperatura massima di stoccaggio 50°C Proteggere dal freddo
Avvertenza in caso di stoccaggio collettivo:	non necessaria
Altre indicazioni aggiuntive alle condizioni di stoccaggio:	Tenere i contenitori chiusi
Tempo di stoccaggio raccomandato:	ca. 6 mesi

8. Limiti all'esposizione e attrezzatura personale di protezione

Misure tecniche di protezione:	Provvedere ad un'adeguata aspirazione nei luoghi di lavorazione
Attrezzatura personale di protezione:	
Misure generali di protezione ed igiene:	Evitare un più lungo ed intenso contatto con la pelle Al termine del lavoro provvedere ad un'accurata pulizia e cura della pelle Togliere immediatamente gli abiti sporchi e impregnati
Protezione delle vie respiratorie:	nessuna se usato in modo corretto
Protezione delle mani:	eventualmente crema protettiva per le mani
Protezione degli occhi:	eventualmente occhiali protettivi
Protezione del corpo:	non necessita di nessuna misura particolare

9. Proprietà fisiche e chimiche

Forma:	liquida
Colore:	lattiginoso giallo verde
Odore:	lieve, limone
Variazioni dello stato:	
Pour Point:	- 3°C
Punto di ebollizione:	≈ 100°C
Punto di infiammabilità:	sostanza attiva > 100 ° C DIN 51758
Temperatura di accensione:	non necessario
Autoinfiammabilità:	non necessario
Pericolo di esplosione:	il prodotto non è pericoloso per quanto riguarda le esplosioni
Densità:	a 20 ° C 0,977 g/ml
Solubilità in/mescolabilità con acqua:	mescolabile
Valore pH:	7,0 – 7,1
Viscosità:	a 40°C 2,09 mm ² /s

10. Stabilità e reattività

Condizioni da evitare:	nessuna
Materiali da evitare:	Reazioni con acidi forti e alcali
Prodotti pericolosi di decomposizione:	non sono noti prodotti pericolosi di decomposizione

11. Indicazioni per la tossicologia

Non sono noti né da prevedersi effetti dannosi alla salute sempre che il prodotto venga trattato in modo corretto e si osservino le abituali norme igieniche di lavoro previste per il trattamento dei prodotti chimici. Il prodotto non contiene sostanze né tossiche né lievemente tossiche ai sensi della normativa in materia di sostanze pericolose.

METALLOTION PROTEC CE15L

12. Inducazioni di tipo ecologico

Indicazioni per l'eliminazione:

Degradabilità:

Le sostanze tensioattive ivi contenute rispondono alle normative CEE in materia di biodegradabilità. Il prodotto non provoca guasti negli impianti di depurazione.

Avvertenze di carattere generale:

classe di pericolosità per l'acqua (WGK) 1;
non disperdere in modo incontrollato nell'ambiente

13. Avvertenze per lo smaltimento

Smaltimento di quantità residue:

Numero codice rifiuti: EAK 120199

Smaltimento contenitore:

Numero codice rifiuti: EAK 150102

14. Indicazioni per il trasporto

Trasporto via terra: ADR/RID e GGVS/GGVE: non necessario

Trasporto fluviale: ADN/ADNR: non necessario

Trasporto marittimo: IMDG/GGVsee: non necessario

Trasporto aereo: ICAO/TI e IATA/DGR: non necessario

Note: Merce non pericolosa ai sensi di questa normativa sui trasporti

15. Normativa
 Contrassegnazione secondo
 le direttive CEE:

Codice contrassegnazione: il prodotto non è soggetto a contrassegnazione secondo le direttive CEE/Elenco materiali pericolosi

Componente (i) determinante

(i) pericolo: non necessario

Percentuali R: non necessario

Percentuali S: 26: a contatto con gli occhi lavare subito accuratamente con acqua et consultare il medico.
51: Utilizzare solo in ambienti ben areati

Norme nazionali:

Classificazione secondo VbF: non necessario

Classificazione secondo TA-Luft: (Trasporto per via aerea) non rientra sotto il trasporto per via aerea

Classe pericolosità per l'acqua WGK 1, autoclassificazione

16. Altre indicazioni

Le indicazioni si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze, non rappresentano comunque nessuna garanzia delle proprietà del prodotto e non costituiscono nessun rapporto giuridico contrattuale. Il prodotto è solo destinato alla lavorazione/applicazione artigianale.

Informazione utente PROTEC per applicazione particolare:

protezione da corrosione METALLOTION - PROTEC CE 15 L

Se il prodotto METALLOTION PROTEC CE 15 L viene spruzzato su particolari in metallo nudi i componenti oleosi del CE 15 L formano, dopo l'essiccazione della parte solvente, un film protettivo sulle parti in metallo.

Da ciò si può quindi affermare che nell'ambito di un uso con condizioni climatiche normali i pezzi sono esenti da corrosione per 2 – 3 settimane. Questa è per esempio una richiesta da parte dell'industria automobilistica, che viene soddisfatta dal prodotto CE 15 L Protec.

La protezione da corrosione si riferisce esclusivamente ai pezzi già spruzzati col prodotto, però non ancora saldati.

Spero che questa informazione sia sufficiente.

Simone König
PROTEC Ing. Hoffmann GMBH

Categorie

PROTEC LIQUIDO ANTISPRUZZO CE15L

Viene utilizzato nelle produzioni di numerose aziende prestigiose, per esempio:

Boiler AUSTRIA EMAIL • BUDERUS • DE DIETRICH •
Container GORENJE • MTS • STIEBEL ELTRON • VISSMANN •
WINKELMANN+PANNHOFF • WOLF HEIZKESSEL

Macchine edili ATLAS • CATERPILLAR • LIEBHERR • O & K •
PUTZMEISTER • SCHWING • STETTER

Industria BMW • FORD • HONDA • MERCEDES • NISSAN •
automobilistica OPEL • PORSCHE • SKODA • TOYOTA • VOLVO •
VW

Fornitori di aziende STEPHAN WITTE • THYSSEN
automobilistiche

Camion e autobus IVECO • MAN • NEOPLAN • STEYR-DAIMLER-PUCH •
VAN HOOL • VOLVO

Macchine per BRANTNER • CASE • FENDT • GREENLAND •
agricoltura PÖTTINGER • REFORMWERKE • SAME DEUTZ

Ingegneria DWA • IFE • JENBACHER • KRAUS MAFFEI •
traffico ÖBB • SIEMENS

Ingegneria ABB • AEG ELIN • KONE SOWITSCH • F.X. MEILLER •
meccanica MTU • SULZER HYDRO • VOITH

Gru HIAB • KOMATSU • LIEBHERR • MANNESMANN
DEMATIC • PALFINGER

Approvazioni

LIQUIDO ANTISPRUZZO PROTEC CE15L

ADAM OPEL Controllo lavori	Elettro- Rivestimento	ÖAF Gräf & Stift Controllo lavori	Verniciatura
AUSTRIA EMAIL Controllo lavori	Smaltatura	PININFARINA Controllo lavori	Elettro- Rivestimento
BMW Controllo lavori	Elettro- Rivestimento	PORSCHE da PPG Industries	Elettro rivestimento
CASE da PPG Industries	Elettro- Rivestimento	SKODA da PPG Industries	Elettro- Rivestimento
DAIMLERCHRYSLER Controllo lavori	Elettro- Rivestimento	MAGNA STEYR-DAIMLER-PUCH Controllo lavori	Elettro- Rivestimento
FORD Controllo lavori	Elettro- Rivestimento	TOYOTA da PPG Industries	Elettro- Rivestimento
MAN Controllo lavori	Verniciatura	VOLKSWAGEN Controllo lavori	Elettro- Rivestimento
MAN/Steyr da PPG Industries	Elettro- Rivestimento	VOLVO Controllo lavori	Elettro- Rivestimento
NEOPLAN da Edel Hemmelrath Lack	Verniciatura	WINKELMANN+PANNHOFF REFLEX Da PPG Industries	Verniciatura
NISSAN da Henkel Surface Technologies	Rivestimento		